

การใช้เรื่องกร่วมเพศในนวนิยายไทย พ.ศ. 2516-พ.ศ. 2525



นางสาวอริน พิเศษวราภรณ์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาระดับปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

หน่วยวิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ

ภาควิชาภาษาไทย คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยสุโขทัยวิทยา

พ.ศ. 2527


ISBN 974-563-366-6

010122

1182 63719

9/

THE THEME OF HOMOSEXUALITY IN THAI NOVELS, 1973-1982



Miss Arin Pinijvararak

---

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Arts

Section of Comparative Literature

Graduate School

Chulalongkorn University

1984

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การใช้เรื่องรักร่วมเพศในนวนิยายไทย พ.ศ. 2516-พ.ศ. 2525

โดย

นางสาว อริน พิณจวารักษ์

หน่วยวิชา

วรรณคดีเปรียบเทียบ

อาจารย์ที่ปรึกษา

รองศาสตราจารย์ รื่นฤทัย สัจจพันธุ์

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นายแพทย์ อุดมศิลป์ ศรีแสงนาม



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่ง  
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาวิทยาศาสตรบัณฑิต

*อริน พิณจวารักษ์*

.....คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(รองศาสตราจารย์ ดร.สุประสิทธิ์ บุญภาค)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

*เฉลิมศรี สันทรอ้อน*

.....ประธานกรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เฉลิมศรี สันทรอ้อน)

*ศิริรัตน์ ทวีเลิศนิธิ*

.....กรรมการ

(อาจารย์ ศิริรัตน์ ทวีเลิศนิธิ)

*อริน พิณจวารักษ์*

.....กรรมการ

(รองศาสตราจารย์ รื่นฤทัย สัจจพันธุ์)

*อู๊ดมศิลป์ ศรีแสงนาม*

.....กรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นายแพทย์ อุดมศิลป์ ศรีแสงนาม)

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์      การใช้เรื่องรักร่วมเพศในนวนิยายไทย พ.ศ. 2516-พ.ศ. 2525  
 ชื่อผู้เขียน              นางสาวอริน พิณจรรยาภักดิ์  
 อาจารย์ที่ปรึกษา        รองศาสตราจารย์ รุ่งฤทัย สัจจพันธุ์  
    ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นายแพทย์อุดมศิลป์ ศิริแสงนาม  
 หน่วยงาน                 วรรณคดีเปรียบเทียบ  
 ปีการศึกษา                2526



บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์นี้มีผู้วิเคราะห์การนำเรื่องรักร่วมเพศมาใช้ในนวนิยายไทยช่วงเวลา พ.ศ. 2516-2525 โดยศึกษาถึงเรื่องรักร่วมเพศทางทฤษฎีจิตวิทยา ปรัชญาการแต่ง สังคมและลักษณะที่นักเขียนนำไปใช้ในนวนิยาย โดยมีลำดับขั้นตอนการศึกษาดังนี้คือ

ในขั้นแรกเป็นการศึกษาเรื่องรักร่วมเพศทางทฤษฎีจิตวิทยา โดยศึกษาถึงความหมายของคำว่ารักร่วมเพศ ประเภทของคนรักร่วมเพศ ลักษณะทางจิตวิทยา ปัญหาของคนรักร่วมเพศ สาเหตุและการรักษา จากการศึกษาพบว่า ความหมายของคนรักร่วมเพศ ในทางทฤษฎีบางประเภทเช่นกะเทย มีความแตกต่างจากความหมายที่ใช้ในสังคม และนักประพันธ์ใช้ลักษณะคนรักร่วมเพศในนวนิยายตามความเข้าใจของสังคม

ขั้นที่สอง เป็นการศึกษาถึงพฤติกรรมรักร่วมเพศในสังคม โดยศึกษาถึงความเป็นมาของพฤติกรรมรักร่วมเพศในสังคมตะวันตก และในสังคมไทย พบว่าเรื่องรักร่วมเพศเป็นสิ่งที่เกิดขึ้นมาแต่โบราณ อาจกล่าวได้ว่าเกิดขึ้นพร้อมกับมนุษยชาติ การยอมรับหรือปฏิเสธ คนรักร่วมเพศนั้นขึ้นอยู่กับกาลเวลาและความนิยมของสังคมแต่ละสมัย สำหรับสังคมไทย จากหลักฐานเท่าที่ปรากฏ แสดงว่าคนไทยส่วนใหญ่ในอดีตยังไม่ยอมรับ ทำให้คนรักร่วมเพศ ับอายในการแสดงความเป็นรักร่วมเพศให้ปรากฏ ตราบจนสมัยต่อมา การเปิดเผยตน

จึงมีมากขึ้นด้วยแรงผลักดันประการใหญ่ ๆ 3 ประการคือ เกิดจากการพัฒนาการทางวิชาการ และวัตถุเกิดจากคำนิยมที่เปลี่ยนแปลง และเกิดจากการเปลี่ยนแปลงทางโครงสร้างของครอบครัว การเปิดเผยตนของกลุ่มคนรักร่วมเพศนี้สิ่งผลกระทบถึงวงการนวนิยายไทยในแง่ที่กลายเป็นวัตถุดิบสำหรับนักประพันธ์ใช้ในการสร้างนวนิยาย

ขั้นที่สาม เป็นการศึกษาถึงการนำเรื่องรักร่วมเพศในวรรณกรรมไทย ซึ่งแบ่งออกเป็น 3 ช่วงคือหนึ่งในยุควรรณกรรมก่อนนวนิยาย ล่องในนวนิยายก่อน พ.ศ. 2516 และสามในนวนิยายช่วง พ.ศ. 2516- พ.ศ. 2525 จากการศึกษาพบว่าในล่องช่วงแรกคือในยุคก่อนนวนิยายและในนวนิยายก่อน พ.ศ. 2516 นั้น มีการนำเรื่องรักร่วมเพศไปใช้ในการประพันธ์น้อยมาก ลักษณะการใช้นี้มีจุดมุ่งหมายอยู่ที่การเล่นอรรถาธิบายเชิงเป็นสำคัญ

ขั้นที่สี่ ผู้วิจัยศึกษาถึงการนำเรื่องรักร่วมเพศมาใช้ในนวนิยายไทย พ.ศ. 2516- พ.ศ. 2525 อย่างละเอียด พบว่าเรื่องรักร่วมเพศปรากฏในนวนิยายเป็นที่แพร่หลาย สามารถแบ่งได้เป็นลักษณะใหญ่ 2 ลักษณะคือ ลักษณะที่หนึ่ง นำมาใช้เป็นแก่นเรื่องผู้ประพันธ์มุ่งเล่นอรรถาธิบายเรื่องราวของคนรักร่วมเพศโดยตรง โดยเล่นอรรถาธิบายของจนรักร่วมเพศผู้เกี่ยวข้องและทัศนคติทางสังคมที่มีต่อคนรักร่วมเพศ ทั้งนี้ผู้ประพันธ์ได้ศึกษาถึงข้อมูลทางจิตวิทยาและใช้ข้อมูลนั้นประกอบในนวนิยายด้วย ลักษณะที่สอง คือการนำมาใช้สร้างเป็นตัวละครในนวนิยายที่มีแก่นเรื่องประเภทอื่น การนำมาใช้สร้างเป็นตัวละครที่พบว่า นักประพันธ์ใช้สร้างทั้งตัวละครเอกและตัวละครรอง ในกลุ่มตัวละครรอง ผู้ประพันธ์ได้เล่นอรรถาธิบายลักษณะที่สอง ลักษณะที่หนึ่งแทรกทัศนคติทางสังคมและแสดงปัญหาของคนรักร่วมเพศแฝงไว้ด้วย ในขณะที่ลักษณะที่สอง ผู้ประพันธ์เพียงนำลักษณะคนรักร่วมเพศมาใช้สร้างเป็นตัวละครโดยไม่มีจุดมุ่งหมายที่จะเล่นอรรถาธิบายของจนเหล่านี้อย่างจริงจัง

การวิจัยนี้ทำให้เห็นว่า การแพร่หลายของกลุ่มคนรักร่วมเพศมีผลกระทบต่อวงการนวนิยายไทยอย่างมาก อันแสดงให้เห็นถึงการเจริญเติบโตของนวนิยายไทยว่ามีความสอดคล้องกับการเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงทางสังคม ซึ่งเรื่องรักร่วมเพศที่ถูกนำมาใช้ในนวนิยายนี้

นอกจากจะเพิ่มคุณค่าให้แก่นวนิยายในแง่พัฒนาการด้านเนื้อหาแล้ว ในเรื่องก็ผู้ประพันธ์ตั้งใจศึกษาถึงข้อมูลทางวิชาการและสอดแทรกความรู้ที่ไว้วางใจในนวนิยาย ยังเป็นการเสริมสร้างเนื้อหาให้มีสาระและความลุ่มลึกมากยิ่งขึ้น

การนำเรื่องรักร่วมเพศมาใช้ในนวนิยายไทย แม้จะอยู่ในระยะเริ่มต้น แต่ได้สร้างความแปลกใหม่ให้แก่วงการในแง่ตัวละครเอก ซึ่งเคยเป็นชายจริงหญิงแท้ได้เปลี่ยนเป็นคนรักร่วมเพศ ในกาลเวลาเบื้องหน้า แม้ความนิยมในการใช้เรื่องรักร่วมเพศในการสร้างเป็นแก่นเรื่องจะลดน้อยลง แต่สิ่งมีมูลฐานไว้ว่า เรื่องรักร่วมเพศที่ละลงเหลืออยู่ในนวนิยาย คือตัวละครรักร่วมเพศที่อาจปรากฏในบทบาทต่างกันตามความเหมาะสมของเนื้อเรื่อง



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title       The theme of Homosexuality In Thai Novels,  
                          1973-1982

Name                 Miss Arin Pinijvararak

Thesis Advisor     Associate Professor Ruenruthai Sujjapun  
                          Assistant Professor Dr.Udomsil Srisangnam

Section             Comparative Literature

Academic Year     1983



ABSTRACT

This thesis aims at analysing the theme of homosexuality in Thai novels, 1973 - 1982. The research is carried out through a detailed study of homosexuality in terms of theoretical psychology, phenomena and topic in the novel as follows:

First, it is the study of homosexuality in theoretical psychology. In this study, the emphasis is made on the meaning and category of homosexuality, psychological aspects of the homosexuality, the problems of homosexuals, causes and treatments. As a result of the studies, it was found that theoretically the meaning of some types of homosexualities such as hermaphroditism is different from the meaning that is implied socially and which is used by writers in the novels.

Secondly, it is a study of the social behaviour of the homosexuals. Being studied is also the history of the behaviour of homosexuals in Western and Thai society and it was found that homosexuality has its root in ancient times. The acceptance or rejection of homosexuality depends upon the particular times and the tendency of each period. As for Thai society, according to the evidence available, the majority of the Thai people do not accept homosexuality. It is therefore somewhat embarrassing to homosexuals to manifest themselves. Not until the later periods, homosexuals started to surface in the society by dint of 3 main forces: the development of intellectualism and materialism, the changing social values and the change in family structure. The emergence of homosexuals has effected the Thai novel to a certain extent in terms of its becoming a new material for the writers.

Thirdly, it is a study of the theme of homosexuality in Thai literature. This study can be divided into 3 periods:

- 1) The pre-novel literature period,
- 2) The novels before 1973 and
- 3) The novels from 1973 to 1982.

As a result, it was found that in the first two periods, the use of homosexuality as a main theme of the novel is rarely used. The main use is for the purpose of entertaining.

Fourthly, the researcher has studied in detail the use of homosexuality in the Thai novels written from 1973 to 1982. As a result, it was found that the homosexuality widely used in Thai novels has 2 characteristics: first it is used as a theme of the



story directly narrating the history of homosexuality as well as the problems of homosexuals, people concerned and social attitudes towards them. For this purpose, the writer also studied psychological data and used such data in the novel. The second characteristic is that a homosexual is used as a main character. The writer presents homosexuality in two aspects. The first aspect is inserted the social attitudes and problems of the homosexuals. The second aspect is only for entertainment without serious presentation of the problems of these homosexuals.

The result of this research shows that the ubiquity of homosexuals has certainly affected the realm of Thai novels to a great extent. This clearly shows that the development of Thai fiction is in step with the social movements. In fiction the writer intends to study about homosexual's information and to express that knowledge in novel which helps add more life and profundity to the novel.

The theme of homosexuality in Thai novels, even in its initial stage, is a novelty in terms of the protagonist who used to be a heterosexual, but now a protagonist is a homosexual. Even though the use of homosexuality as a theme of the story may become less popular, but it is assumed that the character will be left in the novel and play different roles according to the essence of the story.

กิตติกรรมประกาศ



แม้ความสำเร็จของวิทยานิพนธ์นี้จะเป็นของผู้เขียนแต่เพียงผู้เดียว แต่ความสำเร็จนั้น  
มีโอกาสเกิดขึ้นได้โดยปราศจากน้ำใจและความช่วยเหลือจากหลายบุคคล

ผู้เขียนซาบซึ้งใจอย่างยิ่งในความกรุณาของรองศาสตราจารย์ รุ่งฤทัย สัจจพันธุ์  
และผู้ช่วยศาสตราจารย์นายแพทย์ อุดมศิลป์ ศรีแสงนาม ที่กรุณาได้รับเป็นอาจารย์ที่ปรึกษา  
รวมทั้งสละเวลาอันมีค่าตรวจแก้ไขวิทยานิพนธ์ ตลอดจนให้คำแนะนำที่ประโยชน์และให้ยืม  
ตำรา เอกสารที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะอย่างยิ่งได้กรุณาให้กำลังใจแก่ผู้เขียนมาโดยตลอด ซึ่ง  
หากปราศจากความช่วยเหลืออย่างเต็มที่เช่นนี้แล้ว วิทยานิพนธ์นี้คงไม่สำเร็จลุล่วงถึงความ  
ปรารถนาของผู้เขียนได้ ผู้เขียนจึงขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ทั้งสองท่านเป็นอย่างสูง  
ไว้ ณ โอกาสนี้

ผู้เขียนขอขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุธรา คำสดี ผู้ให้ความรู้ทางวิชา  
วรรณคดีเปรียบเทียบ และให้คำแนะนำที่มีประโยชน์อย่างยิ่งต่อผู้เขียนในการเขียนและปรับปรุง  
วิทยานิพนธ์

ขอขอบคุณร้านหนังสือเฮ่า เลอี่ล่าสัน หัวหมาก ที่ให้ความร่วมมืออย่างดีในการค้นหา  
นวนิยายที่มีแก่นเรื่องหรือตัวละคร เป็นรักร่วมเพศ อีกทั้งยังมีน้ำใจให้ผู้เขียนขอยืมนวนิยายที่ต่อง  
ใช้ในการวิเคราะห์เป็นจำนวนหลายเรื่องได้เป็นเวลานาน และขอขอบคุณคุณวันเพ็ญ ชาวล่าอด  
ผู้ช่วยเหลืออำนวยความสะดวกในการจัดพิมพ์วิทยานิพนธ์จนสำเร็จเรียบร้อยด้วยดี

ผู้เขียนตั้งมั่นใจในน้ำใจและความช่วยเหลือของเพื่อนทุกคนที่ไม่เพียงแต่มีใจช่วย  
ในด้านกำลังใจเท่านั้น แต่ยังเป็นกำลังใจที่ดียิ่งตลอดเวลาของการเขียนวิทยานิพนธ์ ผู้เขียน  
ขอขอบคุณอย่างที่สุดไว้ ณ ที่นี้



แด่พ่อ ผู้ให้รัก เมรักที่ยิ่งใหญ่  
และโอกาสที่ดั่งลมแก่ลูกเสมอ

ศูนย์วิทยพัชร์พยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย .....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ .....	ย
กิตติกรรมประกาศ .....	ญ
บทที่	
1 บทนำ .....	1
ความสำคัญของการศึกษา .....	3
วัตถุประสงค์และสมมุติฐานในการศึกษา .....	4
ขอบเขตและวิธีการศึกษาวิจัย .....	5
ประโยชน์ที่ได้รับจากการศึกษาวิจัย .....	6
ข้อตกลงเบื้องต้น .....	7
2 ทฤษฎีทางจิตวิทยาของคนรักร่วมเพศ .....	8
ความหมายและประเภทของคนรักร่วมเพศ .....	8
ลักษณะทางจิตวิทยาโดยทั่วไปของพวกรักร่วมเพศ .....	12
ปัญหาของคนรักร่วมเพศ .....	13
สาเหตุและการรักษา .....	14
3 พฤติกรรมรักร่วมเพศในสังคม .....	24
รักร่วมเพศในสังคมตะวันตก .....	24
รักร่วมเพศในสังคมไทย .....	29
4 การใช้เรื่องรักร่วมเพศในวรรณกรรมไทยก่อนยุคนวนิยาย-พ.ศ. 2525..	41
การใช้เรื่องรักร่วมเพศในวรรณกรรมก่อนยุคนวนิยาย.....	41
การใช้เรื่องรักร่วมเพศในนวนิยายไทย ก่อน พ.ศ. 2516.....	50

บทที่

การใช้เรื่องรักร่วมเพศในนวนิยายไทย พ.ศ. 2516-พ.ศ. 2525...	62
- ใช้เป็นแก่นเรื่องของนวนิยาย.....	65
- ใช้ลักษณะคนรักร่วมเพศสร้างเป็นตัวละคร .....	65
5 การใช้เรื่องรักร่วมเพศเป็นแก่นเรื่องในนวนิยาย .....	67
นวนิยายเรื่องทางสายที่สาม .....	68
- การนำเสนอเรื่อง .....	68
- ทักษะของนักประพันธ์ที่มีผลต่อการสร้างตัวละคร .....	73
- การนำเสนอความรู้เกี่ยวกับคนรักร่วมเพศ .....	78
นวนิยายเรื่องประตูที่ปิดตาย.....	84
- การนำเสนอเรื่อง .....	84
- ทักษะของนักประพันธ์ที่มีผลต่อการสร้างตัวละคร.....	88
- การนำเสนอความรู้เกี่ยวกับคนรักร่วมเพศ.....	88
นวนิยายเรื่องเงาพระจันทร์.....	95
- การนำเสนอเรื่อง .....	95
- ทักษะของนักประพันธ์ที่มีผลต่อการสร้างตัวละคร .....	97
- การนำเสนอความรู้เกี่ยวกับคนรักร่วมเพศ.....	98
6 การใช้ลักษณะคนรักร่วมเพศสร้างเป็นตัวละคร .....	104
การใช้ลักษณะคนรักร่วมเพศสร้างเป็นตัวละครเอก.....	104
การใช้ลักษณะคนรักร่วมเพศสร้างเป็นตัวละครรอง.....	111
- ตัวละครรองรักร่วมเพศหญิง.....	111
- ตัวละครรองรักร่วมเพศชาย : กะเทย.....	120
- ตัวละครรองรักร่วมเพศชาย.....	123

บทที่		
7 บทสรุป .....	153	
บรรณานุกรม .....	159	
ภาคผนวก ก. ....	166	
ภาคผนวก ข. ....	170	
ประวัติผู้เขียน .....	172	



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย